



STRASBOURG  
**T H E S E A T**

STRASBOURG THE SPIRIT OF EUROPE  
**Juillet/July/Juli 2017**



## TRANSPORT INTELLIGENT : 12<sup>ÈME</sup> CONGRÈS EUROPÉEN ITS ERTICO

Réunissant plus d'une cinquantaine de pays et 3 000 acteurs issus de l'industrie, de la recherche, des autorités publiques, des gestionnaires d'infrastructures, des utilisateurs, c'est-à-dire toutes les parties prenantes des systèmes de transport intelligent qui collaborent à développer et déployer les meilleures solutions de mobilité de demain, le 12<sup>ème</sup> congrès européen ITS-ERTICO s'est déroulé à Strasbourg du 19 au 22 juin dernier.

Fondé en 1991 à l'initiative des acteurs industriels en Europe soutenus par la Commission européenne et les ministères de Transport, ERTICO a pour objectif le développement des systèmes de transport intelligent en Europe. Cette année, le thème du congrès a été « ITS Beyond borders » - les ITS au-delà des frontières- et c'est tout naturellement que l'Eurométropole a été choisie. Son territoire stratégiquement localisé et sa stratégie spécifique aux mobilités innovantes fait de Strasbourg un territoire de référence à la fois moteur et incubateur de projets innovants à l'échelle transfrontalière et européenne.

## PRÉSIDENCE DE LA RÉPUBLIQUE TCHÈQUE DU COMITÉ DES MINISTRES DU CONSEIL DE L'EUROPE

Le 23 mai 2017, la République tchèque, qui a adhéré au Conseil de l'Europe en 1993, a pris la présidence du Comité des Ministres pour la deuxième fois de son histoire. Fidèle à l'héritage de Václav HAVEL, la présidence tchèque aura pour priorité de protéger les droits des groupes les plus vulnérables ou défavorisés, de défendre l'égalité entre les femmes et les hommes, de renforcer l'État de droit et de promouvoir la démocratie locale.

Comme l'a rappelé Nawel RAFIK-ELMRINI, adjointe au maire de Strasbourg en charge des relations européennes et internationales, lors de la cérémonie de passation de cette présidence semestrielle de Chypre à la République tchèque, les six mois à venir seront l'occasion pour les Strasbourgeois et les visiteurs de notre ville de découvrir la République tchèque sous différentes facettes à travers six mois de festivités et une offre culturelle riche et variée.







## THE CZECH REPUBLIC ASSUMES THE CHAIRMANSHIP OF THE COMMITTEE OF MINISTERS OF THE COUNCIL OF EUROPE

On 23 May 2017, the Czech Republic, which joined the Council of Europe in 1993, assumed the chairmanship of the Committee of Ministers for the second time in its history.

Loyal to the legacy of Václav Havel, the priority of the Czech chairmanship will be to protect the rights of the most vulnerable and underprivileged groups, defend gender equality, strengthen the rule of law and promote local democracy.

As recalled by Nawel Rafik-Elmrini, Deputy Mayor of Strasbourg in charge of European and International Relations, during the ceremony to hand over the six-month chairmanship from Cyprus to the Czech Republic, the next six months will be an opportunity for the people of Strasbourg and its visitors to discover various aspects of the Czech Republic through half a year's worth of festivities and rich and varied cultural programming.

## INTELLIGENT TRANSPORT: 12<sup>TH</sup> ERTICO ITS EUROPEAN CONGRESS

Bringing together more than fifty countries and 3,000 industry and research actors, public authorities, infrastructure managers and users, in other words, all of the stakeholders of intelligent transport systems working together to develop and deploy the best mobility solutions of the future, the 12<sup>th</sup> ERTICO ITS European Congress was held in Strasbourg from 19 to 22 June.

Founded in 1991 on the initiative of industrial actors in Europe, with the support of the European Commission and the Transport Ministries, ERTICO aims to develop intelligent transport systems in Europe. This year, the theme of the congress was "ITS Beyond Borders", and so the Eurometropolis was the ideal venue for it. Thanks to the city's choice location, combined with its strategy designed specifically to encourage innovative mobility solutions, Strasbourg has become a leading area: both a driving force and an incubator for innovative projects, across borders and throughout Europe.

# Rencontrez la culture tchèque

Mai – Nov.  
2017

Programme  
[strasbourg.eu/republiquetcheque](http://strasbourg.eu/republiquetcheque)



Chairmanship of the Czech Republic  
Council of Europe  
Mai-Novembre 2017  
Présidence de la République tchèque  
Conseil de l'Europe  
Mai – novembre 2017





## **INTELLIGENTER TRANSPORT: 12. EUROPÄISCHER ERTICO- ITS-KONGRESS**

*Vom 19. bis zum 22. Juni 2017 fand in Straßburg mit mehr als 50 teilnehmenden Ländern und 3.000 Akteuren aus Industrie und Forschung, von Behörden und Infrastrukturbetreibern sowie Nutzern – kurz allen Interessengruppen im Bereich Intelligente Transportsysteme, die gemeinsam an der Entwicklung und dem Einsatz der besten Mobilitätslösungen der Zukunft arbeiten – der 12. Europäische ERTICO-ITS-Kongress statt.*

*Ziel des 1991 auf Initiative europäischer Industrieakteure gegründeten und von der Europäischen Kommission und den Verkehrsministerien unterstützten Projekts ERTICO ist die Entwicklung intelligenter Transportsysteme in Europa. Thema des Kongresses war in diesem Jahr „ITS beyond borders“ – da liegt es natürlich nahe, dass die Eurometropole Straßburg den Zuschlag für die Ausrichtung des Kongresses bekam. Die strategisch günstige Lage der Stadt und ihre innovative Mobilitätsstrategie machen Straßburg nicht nur zur Referenz in Sachen Mobilität, sondern auch zur Brutstätte und zum Motor innovativer grenzüberschreitender und europäischer Projekte.*

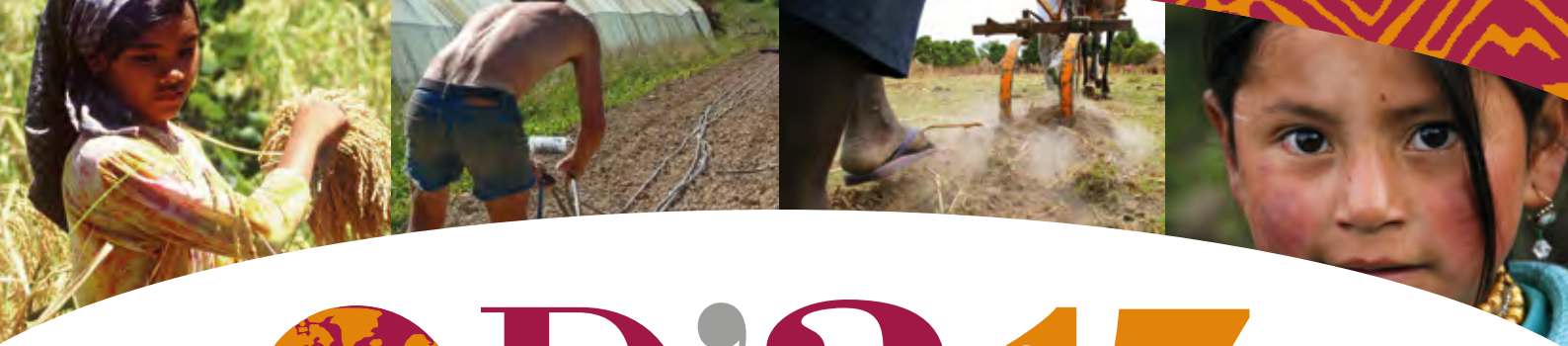
## **MINISTERKOMITEE DES EUROPARATES: PRÄSIDENTSCHAFT DER TSCHECHISCHEN REPUBLIK**

*Am 23. Mai 2017 übernahm die Tschechische Republik, die dem Europarat im Jahr 1993 beigetreten ist, zum zweiten Mal die Präsidentschaft des Ministerkomitees des Europarates. Die Schwerpunkte der tschechischen Präsidentschaft liegen, getreu dem Erbe Václav Havels, auf dem Schutz der am meisten benachteiligten und schwächsten Gruppen, der Verteidigung der Gleichstellung von Frauen und Männern, der Stärkung des Rechtsstaates und der Förderung der lokalen Demokratie.*

*Bei der Übergabezeremonie der im Halbjahresturnus wechselnden Präsidentschaft von Zypern auf die Tschechische Republik rief Nawel Rafik-Elmrini, Beigeordnete des Oberbürgermeisters der Stadt Straßburg und Beauftragte für Europäische und Internationale Beziehungen, in Erinnerung, dass die kommenden sechs Monate für die Straßburger Bürger und die Besucher unserer Stadt Gelegenheit bieten, die Tschechische Republik bei verschiedenen Feierlichkeiten und im Rahmen eines vielfältigen Kulturangebots aus ganz unterschiedlichen Perspektiven entdecken.*







# OD'a17

## Désertif'actions

### **TERRE ET CLIMAT : STRASBOURG ACCUEILLE LE SOMMET INTERNATIONAL DES ACTEURS NON ÉTATIQUES**

Les 27 et 28 juin, Strasbourg a accueilli « Désertif'actions 2017 », le Sommet international des acteurs non étatiques sur la dégradation des terres et le changement climatique dans les territoires.

Organisé conjointement par les associations CARI et Climate Chance, la Ville de Strasbourg et la Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification, cet événement de dimension internationale a réuni plus de 300 acteurs du développement international à l'Université de Strasbourg. Les résultats des travaux seront portés sous forme d'une « Déclaration de Strasbourg » dans les prochaines rencontres internationales sur le climat COP23 en Allemagne, et sur les terres COP13 en Chine.

### **LAND AND CLIMATE: STRASBOURG HOSTS THE INTERNATIONAL SUMMIT OF NON-STATE ACTORS**

*On 27 and 28 June, Strasbourg hosted "Désertif'actions 2017", the International Summit of Non-State Actors on Land Degradation and Climate Change in Local Territories.*

*Organised jointly by the associations CARI and Climate Chance, the City of Strasbourg and the United Nations Convention to Combat Desertification, this international event brought together more than 300 international development stakeholders at the University of Strasbourg. The results of the work will be presented as the "Declaration of Strasbourg" at the next international meetings on climate (COP23 in Germany) and on land (COP13 in China).*

### **BODEN UND KLIMA: STRASSBURG RICHTET INTERNATIONALEN GIPFEL DER NICHTSTAATLICHEN AKTEURE AUS**

*Am 27. und 28. Juni 2017 richtete Straßburg den internationalen Gipfel der nichtstaatlichen Akteure zur Bodendegradation und zum Klimawandel in zahlreichen Gebieten der Welt (Désertif'actions 2017) aus.*

*An der gemeinsam von den Vereinen CARI und Climate Chance, der Stadt Straßburg und dem Übereinkommen der Vereinten Nationen zur Bekämpfung der Wüstenbildung organisierten internationalen Veranstaltung in der Universität Straßburg nahmen über 300 Akteure aus dem Bereich internationale Entwicklung teil. Die Arbeitsergebnisse werden als „Straßburger Erklärung“ bei den nächsten anstehenden internationalen Treffen – Klimakonferenz COP23 in Deutschland und Konferenz zum Thema Wüstenbildung COP13 in China – bekannt gegeben.*



PORTRAIT  
PROFILE  
PORTRÄT

# JEAN-CLAUDE WORMS

**DIRECTEUR GÉNÉRAL DE LA FONDATION EUROPÉENNE DE LA SCIENCE**

**CHIEF EXECUTIVE OF THE EUROPEAN SCIENCE FOUNDATION**

**GESCHÄFTSFÜHRER DER EUROPÄISCHEN WISSENSCHAFTSSTIFTUNG (ESF)**

Fondée à Strasbourg en 1974, la Fondation Européenne de la Science a développé plus de 2000 programmes et soutenu 300.000 scientifiques dans 186 pays. Jean-Claude Worms a rejoint l'ESF en 1994 et a contribué fortement à son développement, jusqu'à sa nomination en tant que Directeur Général en 2016.

Ayant obtenu sa thèse de docteur en physique à l'Université Pierre et Marie Curie, il a plus de 15 ans d'expérience dans les projets de recherche spatiale. Son expérience de manager dans le domaine de la recherche pendant 28 ans l'a conduit à participer aux plus hauts niveaux de la science européenne et internationale, en coordonnant les aspects de politique et de stratégie en matière scientifique, et ce au niveau national et international.

Il participe à de nombreuses structures et comités consultatifs, notamment dans le domaine de l'espace, par exemple au conseil ministériel de l'Agence Spatiale Européenne, dans le groupe consultatif espace de la Commission Européenne, ou dans le groupe de coordination international sur l'exploration spatiale.

*Founded in Strasbourg in 1974, the European Science Foundation has developed more than 2,000 programmes and supported 300,000 scientists in 186 countries. Jean-Claude Worms joined ESF in 1994, greatly contributing to its development, and was appointed Chief Executive in 2016.*

*He received his PhD in physics from Pierre and Marie Curie University (UPMC) and has more than 15 years of experience in space research projects. During his 28 years as a manager in research, he was involved at the highest levels of European and international science, coordinating political and strategic aspects in science, on a national and international scale.*

*He participates in numerous advisory structures and bodies, especially regarding space, for example the Ministerial Council of the European Space Agency, the Space Advisory Group of the European Commission and the International Space Exploration Coordination Group.*

*Die 1974 in Straßburg gegründete Europäische Wissenschaftsstiftung führte bereits über 2.000 Programme durch und förderte 300.000 Wissenschaftler in 186 Ländern. Jean-Claude Worms kam 1994 zur ESF und trug seitdem maßgeblich zu deren Entwicklung bei. 2016 wurde er zum Geschäftsführer der Stiftung ernannt.*

*Er promovierte an der Pariser Universität Pierre und Marie Curie in Physik und arbeitete 15 Jahre lang in Projekten im Bereich der Weltraumforschung mit. Im Rahmen seiner inzwischen 28-jährigen Erfahrung im Forschungsmanagement nahm er auf höchster Ebene am europäischen und internationalen Wissenschaftsbetrieb teil und koordinierte sowohl auf nationaler als auch auf internationaler Ebene dessen politische und strategische Aspekte.*

*Er ist Mitglied zahlreicher Strukturen und Beratungsgremien insbesondere im Bereich Weltraum, darunter im Ministerrat der Europäischen Weltraumagentur ESA, in der Beratergruppe für Raumfahrt der Europäischen Kommission oder in der International Space Exploration Coordination Group (ISECG).*